



KICHWASHUN

info@kichwashun.org

YANAPAKKUNA:

WIÑAY
KAWSAYKICHWA
netUNIVERSIDAD
OTAVALO

RUNAKUNAPAK HATUN KAMUYUK WASI TIYAN



Arica, Chile.- IECTA nishka ukumi (Instituto Para el estudio de la Cultura y Tecnología Andina) Andes llaktakunamantalla rimak kamukunata shuk hatun kamuyuk wasipi tantachishka charinakun. Runakunamantalla rimak ishka chunka waranka kamukunatami Chile Mamallaktapika tantachishka, killka katishpa taripak runakunapak allichishka tiyakun. Shina kaypika tarita ushankichikmi: kawsaymanta, yachaymanta, hampimanta, raymimanta, tarpuy yachaymanta, pacha kawsaymanta, Apunchikmanta, shukku namantapash.

Kay IECTAka Universidad de Tarapacá wasi ukupi, Arica llakta, Chile mamallaktapimi sakirin, kay wasimanmi Perú, Bolivia, Chile mamallaktakunamanta yachakuk wampra runakuna rin, chaypi kamukunata killkakatinakapa, shinallata paykunapa killkanakunamanta asha yanapaykunata maskashpapash rin. Kikinkunapash ashtawan kaypi kamukunamanta yachanata munashpaka kay zirma pankapi maskanallami kapan: www.iecta.cl shinallata killkanallami Katsa tiyumampash kay hawa tapuykunawan paypak zirma chaskiman.

Katsa Cachiguango - katsa3000@gmail.com

TUERTO GRAMAL RUNAMANTA RIMAY

Yallishka picha chunka watakunapimi, kay Peguche pakcha kimiri-yallapi Agato manyaman tiyarka shuk hatun manllanayaylla runa. Paytaka "Tuerto Gramal" nishpami riksin karkakuna. Wakinkuna nishpaka kay runaka shuk llaktamanta hatushpa purikkunatami hapishpa wanchin kashka ninmi, shinallata shuk runaka paypak wasiman yaykushpami rikushka nin chawpishka runa aychakuna warkuriakta. Shukkuna nishpaka kay aychakunata mikushpami kawsak kashka nin. Chaymantami uchilla kashpaka kay runataka ninanta manchak karkanchik. Paypak wasika kunan pachakamanmi shayakun, Peguchemanta Agatoman pakchañanta rispa, Chimpa Lumata katishpa, chay hawapimi paypak wasika tiyakun.

Raúl Amaguaña Lema



Tuerto Gramalpak wasi.

Rikchak: Raul Amaguaña

KICHWATA YACHAKUSHUN

SHIMIKUNA

RUNAKUNAPAK HATUN KAMUYUK WASI TIYAN/ Se abre una biblioteca de temas indígenas

Runakunamantalla rimak / Solo de temas indígenas

Taripak runakunapak / Para los investigadores

tarita ushankichikmi / podemos encontrar

yachakuk wampra/ joven estudiante

kamukunata killkakatinakapa / para leer libros

zirma pankka / página web

zirma chaski / correo electrónico

TUERTO GRAMAL RUNAMANTA RIMAY /

La leyenda del tuerto Gramal

hatushpa purikkunatami / a los vendedores

wanchin kashka / los mataba

runa aychakuna warkuriakta /

cuerpos humanos colgando

mikushpami kawsak / vivia comiendolos

uchilla kashpaka / cuando eramos niños

manchak karkanchik / nos daba miedo

Peguchemanta Agatoman pakchañanta /

el camino de la cascada que va de Peguche a Agato

www.kichwa.net

LLIKA



Gonzalo Diaz

katinkarami...



LAFARGE CEMENTOS

Un experto para
cada aplicación

Innovamos en la creación de un cemento para cada necesidad

LAFARGE, líder mundial en cementos



www.lafarge.com.ec